



ESPECTACULOS

TOME ASIENTO

HAY SHAKESPEARE PARA RATO

A casi cuatro siglos de la muerte de William Shakespeare (1564-1616), elegido como la gran personalidad del milenio según una reciente encuesta de la BBC, las obras del bardo del Avon gozan de un vigor que cualquier pluma contemporánea envidiaría. Su discreta figura se posa en el ojo del huracán gracias a la película «Shakespeare apasionado» («Shakespeare in love»), mientras, en todo el orbe se preparan diversas versiones de sus obras y en el cine se suceden adaptaciones de nuestros.

En las tablas locales, el genio del teatro inglés será revivido a partir de abril por la compañía El Cancorbero. Su versión de «Macbeth», bajo la dirección de Paula Zúñiga y Andrés Céspedes, llegará a la cartelera chilopina luego de más de un año de exhaustivos ensayos donde las ideas por su pasaron hasta por las técnicas del clown.

A su vez, la compañía Sombroso Verde, dirigida por Willy Soriano, presentará «Las batallas de Shakespeare», un teatro-cuento por Alejandro Sieveking a partir de todos los juglares cómicos y trágicos incluidos en los clásicos del escritor inglés. Con la participación de María Izquierdo, Beatriz Quereña, Daniel Muñoz y Aldo Parodi, el montaje se estrenará durante el primer semestre de 1999.

Apechando a la cinematografía, que en su origen inventó sus obras y a través del ciclo del año pasado, la Biblioteca Nacional prepara del 11 al 22 de abril la segunda parte de «Todo Shakespeare para todos», que en esta versión incluirá danza, música y cine. La continuación del ciclo, Carmen Palca, informó que el programa se abre con un recital de la soprano Magdalena Amador, el Instituto de Historia Argentina Daniel Gussone y la actriz Gala Fernández titulado «Shakespeare's Kingdom» («El Reino de Shakespeare»), una obra del período folclórico y de Purcell; y seguirá con un ciclo de versiones cinematográficas de tragedias y comedias recogidas por David Viera-Melgarejo, una obra de la actriz y cantante Carmen Barros sobre comedias musicales relacionadas, y una coreografía del poema «Venus y Adonis» creada por Nelson Avila.

Además, la Orquesta Sinfónica de Chile incluyó en su temporada 99 la versión de Edla Mondelirón para «Sueño de una noche de verano».

Todo el Mundo a Sus Pies

En la cartelera extranjera destaca la reciente pieza «Las obras com-

■ El dramaturgo más importante de la historia no descansa en paz. Y no sólo por el ruido que armaron las trece candidaturas al Oscar de «Shakespeare apasionado». También por las obras de teatro, comedias musicales, filmes, conciertos y charlas que se preparan en Chile y el mundo para continuar reviviendo su mito.

pletas de William Shakespeare (adaptación) presentada en escenas de Londres y Madrid, montaje que condensa a 37 personajes del bardo en 97 minutos; escenifica «Hamlet» de ficción, de espaldas y de lado, y reduce a «Othello» a un rap y al sangriento «Tito Andronico» a un sketch de programa televisivo de cocina. También en la capital hispana, en el Prince Edward Theatre se exhibe el musical «West Side Story», basado en «Roméo y Julieta». En la misma ciudad, el 3 de marzo se estrenará «Macbeth», en el Queen's Theatre; el 15 de marzo, en el Olivier Theatre, «Troilus y Cressida», y el 12 de abril, en el Barbican Theatre, «Cuento de Invierno». The Globe, por su parte, abre su temporada de primavera con «Antonio y Cleopatra» en un montaje pegado a la vida por medio de isabelinos: todos los papeles femeninos serán interpretados por hombres.

Antes adaptado por Orson Welles («Othello»), Akira Kurosawa («Ran»), Roman Polanski («Macbeth») y Laurence Olivier («Hamlet» y «Ricardo III»), ahora son los grandes estudios de Hollywood los que se apresuran a estrenar inmensos filmes inspirados en su producción. Así, se anuncia una adaptación de «Tito Andronico» con Anthony Hopkins y Jessica Lange, y «Sueño de una noche de verano».

protagonizada por Kevin Kline, Michelle Pfeiffer y Rupert Everett. A su vez, Ewan Hawk se atreve a encarnar a «Hamlet», junto a Kyle MacLachlan como Claudio, Sam Shepard como el Fantasma del Padre y Bill Murray en el papel del Gafarín y arcos Polonio.

Largo surgen las parodias de Shakespeare, como la película dirigida para adolescentes «Ten things I hate about you» («Ocho cosas que odio de tí»), basada en «La Herencia donados» y ambientada en un colegio moderno, y «Oz», sobre el mundo del balneario universitario, inspirada en «Othello».

En los tres próximos años, la Compañía de Cine Shakespeare, fundada por el director Kenneth Branagh («El Señor de las Sombras»), «Hamlet», «Macbeth» y «Othello», habrá tres películas, empezando por «Trabajo de amor perdidos», con música de Cole Porter, George Gershwin e Irving Berlin. También la atencional y ambiciosa parodia escocesa de «Macbeth» se trasladará al competitivo mundo financiero, convertida en un día de Wall Street en el inicio del nuevo milenio. Más tarde arribará un «Cuento de Invierno» ambientado en Japón.

Un caso aparte es el filme «Shakespeare apasionado», protagonizado por Joseph Fiennes (Ricardo de York) y Gwyneth Paltrow, con 13 candidaturas al Oscar y un estreno previsto en Chile para el 18 de marzo. La trama transcurre en el siglo XVI y se centra en las circunstancias que podrían haber inspirado al entonces joven dramaturgo a crear «Roméo y Julieta».

El filme muestra a un Shakespeare en búsqueda de su esposa, una muchacha devota del voto católico con ropas masculinas, ya que en esa época a pesar de las leyes una peribuladora para cualquier mujer. En la ficción, Gwyneth Paltrow es la esposa del apasionado William, quien se facha de esta pensando que es hombre.

Rodrigo Miranda



12 19 FEBRERO 1999

El Mercurio 5167

Tome asiento hay Shakespeare para rato [artículo] Rodrigo Miranda.

Libros y documentos

AUTORÍA

Miranda C., Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Tome asiento hay Shakespeare para rato [artículo] Rodrigo Miranda. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile